

CURRICULUM VITAE
------------------

**État civil**

Nom : LECLER

Prénoms : Daniel, Marc

Adresse e-mail : [daniel.lecler02@univ-paris8.fr](mailto:daniel.lecler02@univ-paris8.fr) ou [elclaro94@gmail.com](mailto:elclaro94@gmail.com)**Fonctions actuelles** : Maître de Conférences Habilité à Diriger des Recherches, Univ. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, Département d'espagnol, UFR Langues et Cultures étrangères**Études et diplômes :****1985** : Licence d'espagnol, Paris IV-Sorbonne.**1986** : Maîtrise d'espagnol : *Concepts picturaux et expériences stylistiques chez « EL GRECO »*, C. Esteban (dir.) Paris IV-Sorbonne, mention TB.**1988** : Capes d'espagnol, Paris IV-Sorbonne.**1996** : Agrégation d'espagnol, Paris IV-Sorbonne, rang 17.**2000** : D.E.A d'espagnol, Paris IV- Sorbonne, mention TB : *Las moradas ou l'espace-temps d'un homme : Juan Ramón Jiménez*. Mémoire principal M.C Zimmermann (dir.) ; *La quête de l'essence dans « Volverás a Región » de Juan Benet : une écriture de l'insolite et de la fantaisie*. Mémoire secondaire S. Lakhdari (dir.).**2003** : Thèse. *Métamorphose et spiritualité dans Sonetos espirituales de Juan Ramón Jiménez*, soutenue le 13/12/2003 à l'Univ. de Paris IV- Sorbonne. Mme le Professeur M.C Zimmermann (dir.), J. Aubé-Bourligueux (Univ. Nantes), D. Boyer (Univ. Paris-IV), M.F Delpont (Univ. Paris IV), D. Miglos (Univ. Lille III), M. C Zimmermann (Univ. Paris IV). Mention très honorable avec félicitations du jury à l'unanimité.**2014** : Habilitation à Diriger des Recherches, *L'être et sa métamorphose poétique : recherche, transmission, interprétation (Espagne XXe-XXIe siècles)*. Soutenue le 08/11/2014 à l'Université Paris 8. Mme la Professeure Annick Allaire (dir.), Laurence Breyse-Chanet (Univ. Paris 4), Juan Antonio González Iglesias (Univ. Salamanque), Bénédicte Mathios (Univ. Blaise Pascale, Nadia Mekouar-Hertzberg (Univ. Pau), Marie-Claire Zimmermann (Univ. Paris 4).**2015** : Qualification par le CNU dans le corps des Professeurs des Universités (n° qualification 15114142326).**Emplois :****1988** : Professeur certifié au Lycée Edouard Branly, 8 rue Bauyn de Perreuse, 94130 Nogent sur Marne.**1989 – 1999** : Professeur certifié, puis agrégé, au Collège Camille Saint-Saëns, Lizy-sur-Ourcq.**1999 – 2004** : Professeur agrégé au Collège E. Herriot, 5 rue Edouard Herriot, Maisons-Alfort.**2004-2015** : Maître de conférences d'espagnol, Université Paris 13.**Depuis 2015** : Maître de conférences d'espagnol habilité à diriger des recherches, Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.**Activités en matière d'enseignement :****2001-2002** : Conseiller pédagogique**- Université Paris 13 :**Thème (licence 1), version (licence 1 et 2) peinture espagnole (licence 1) ; méthodologie (licence 1 et 2), version (licence 2) littérature de l'Espagne contemporaine (licence 1, 2, 3, Master 1 et 2), méthodologie de la recherche (M.1), Capes (leçon, épreuve sur dossier), Agrégation interne et externe. Animation d'un atelier d'écriture : *La main à plume* dans le cadre de l'action culturelle. Khâgne de spécialité.**- Capes interne d'espagnol :****1996 – 2003** : volet professionnel (Lycée Condorcet).**2006 – 2008** : cours de littérature (poésie – Univ. Paris 13).**2008** : cours de méthodologie de l'analyse de texte (Univ. Paris 13).**- Capes externe d'espagnol :****2010** : Épreuve de leçon.**- Agrégation interne d'espagnol :****2002 – 2003** : José Zorrilla, *Don Juan Tenorio*. Univ. Paris 13.**2003 – 2005** : Ángel González, *Poemas* (Univ. Paris 13 – Univ. de Rouen).**2005 – 2007** : José Ángel Valente, *Entrada en materia* (Univ. Paris 13 – Univ. de Rouen).**2007 – 2009** : Rafael Alberti, *El hombre deshabitado* (Univ. Paris 13).**- Khâgne de spécialité (Intégrée, Université Paris 13) :****2013-2014** : Luis Cernuda, *La realidad y el deseo*.**2014-2015** : Jaime Siles, *Cenotafio (Antología poética (1969-2009))*.**- Stages de poésie et théâtre espagnols :**

**2003 et 2005** : « De la recherche de l'interprétation à l'acte de parole ».

**2006** : « Poésie et théâtre espagnols ».

**2007-2010** : « Littérature, poésie et théâtre espagnols ».

**2009** : « Voyage poétique dans l'œuvre de Jaime Gil de Biedma : *Las personas del verbo*. Intervention lue dans le cadre du stage : « Littérature, poésie, et théâtre de langue espagnole ».

**- Université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis :**

Littérature en langue étrangère (M.2), Version (L.1), Littérature (L.1), Perspectives disciplinaires (M.1 et M.2), Direction volet professionnel (M.2), Littérature en langue étrangère (espagnol, M.1), Master LISH (Lettres, Interfaces numériques et Sciences Humaines -Master Traduction) M.1 et M.2.

**Responsabilités pédagogiques et administratives :**

**1998 – 2000** : Membre du jury des professeurs des écoles.

**1998 – 1999 – 2001 – 2003** : Membre du jury du Capes.

**Depuis 2004** : Responsable de l'atelier d'écriture : « La main à plume », Univ. Paris 13.

**2004-2008** : Responsable de l'Agrégation Interne d'Espagnol (Univ. Paris 13). Élaboration, en collaboration avec l'IUFM d'un site Internet régulièrement actualisé (info. disciplinaires et administratives).

**2005-2009** : Chargé de mission : relations extérieures entre l'Univ. Paris 13 (UFR LSHS) et les lycées.

**Depuis 2005** : Responsable du tutorat pour l'ensemble des départements (9), UFR LSHS, Univ. Paris 13.

Membre invité de la Commission de la Pédagogie.

**2006-2008** : Création du Capes Interne d'Espagnol à Paris 13 et responsable de ce concours. Elaboration d'un site Internet consacré au Capes qui a fusionné avec le site de l'agrégation.

**Janvier 2007** : Membre de la commission de recrutement (PRAG n°1270 Espagnol pour l'IUT Paris 13).

**Juin 2007** : Membre de la commission de spécialistes (section 14).

**Avril 2008** : Création d'un journal « Planète XIII » pour l'UFR LSHS, Univ. Paris 13.

**Septembre 2008** : Direction du département d'espagnol par intérim de septembre 2008 à janvier 2009.

**2009-2014** : Membre élu du comité d'experts (section 12 et section 14), Univ. Paris 13.

**Depuis septembre 2010** : Membre de la commission scientifique consultative spécialisée du service commun des bibliothèques et de la documentation, Univ. Paris 13.

**Mai 2011** : Membre du comité de sélection, Univ. Paris 8, recrutement M.C.F. 14<sup>ème</sup> section, n°0660 ; Membre du comité de sélection, Univ. Paris 13, recrutement d'un M.C.F. 14<sup>ème</sup> section, n°0576 (secrétaire) ; Membre du comité de sélection, Univ. de Caen / Basse Normandie, recrutement d'un M.C.F. 14<sup>ème</sup> section, n°0831.

**Depuis octobre 2011** : Elu président délégué de la Société des Langues Néo-Latines et concepteur du site web pour cette même société : <<https://sites.google.com/site/leslanguesneolatines/>>

**2011-2015** : Membre de la 14<sup>ème</sup> section du Conseil National des Universités.

**Mai 2012** : Membre des comités de sélection de l'Univ. de Rouen pour le recrutement d'un M.C.F. 14<sup>ème</sup> section, poste n° 026 et poste n°0341 ; Membre de la commission de recrutement d'un ATER d'arabe (commission ad hoc), Université Paris 13.

**2012-2015** : Membre de la commission de la pédagogie de l'UFR LSHS, Univ. Paris 13.

**Mai 2014** : Membre du comité de sélection, Univ. Paris 13 pour le recrutement d'un M.C.F., 14<sup>ème</sup> section, n°4165.

**2014-2015** : Responsable du département d'espagnol, Univ. Paris 13.

**2015-2017** : Responsable du département d'espagnol, Univ. Paris 8 Vincennes - Saint-Denis.

**Depuis 2016** : Membre de la Commission Pédagogique de l'UFR 5, Univ. Paris 8 Vincennes - Saint-Denis.

**2016-2017** : Membre élu comme suppléant du Comité Consultatif, 14<sup>ème</sup> section, Univ. Paris 8 Vincennes - Saint-Denis.

**Depuis 2017** : Membre titulaire du Comité Consultatif, 14<sup>ème</sup> section, Univ. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis.

**2018** : Membre du comité de sélection, Université de Cergy, recrutement d'un poste de M.C.F., 14<sup>ème</sup> section, n°4344.

**Activités en matière de recherche :**

**2000-2008** : Membre de l'équipe de recherche du Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques et Contemporains, branche Poésies Ibériques (EA. 2561) Paris-IV Sorbonne.

**2004-2008** : Membre du Centre d'Analyse du Discours (EA. 1626) Paris 13 / Paris Nord.

**Depuis 2008** : Membre du Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385) Paris 8 (à titre principal).

**2015-juin 2018** : Co-responsable avec Annick Allaigre du séminaire « Les Transferts textuels et les migrations esthétiques : 'Poétique et traduction' » (Colegio de España, Cité Internationale Universitaire, Paris).

**Depuis septembre 2015** : Co-responsable avec Annick Allaigre du séminaire « Le fait poétique : de la contestation à la transmission » (Colegio de España, Cité Internationale Universitaire, Paris).

**TRAVAUX ET PUBLICATIONS :**

**ACL : Articles dans des revues internationales ou nationales**

- « Gréco : une grammaire picturale novatrice ? », in *Les Langues Néo-latines*, Paris, n°316, 2001, 61-68.
- « Juan Ramón Jiménez, Gustavo Adolfo Bécquer : quand la musique de l'amour conduit à l'essence du monde », in *Les Langues Néo-latines*, Paris, n°325, 2003, p. 19-31.
- Daniel Lecler et Claudine Marion Andrès, « À la recherche d'un corps à corps perdu dans la scène II de *La Hija de Rappaccini* de Octavio Paz », in « Concours, Littérature, Civilisation, Pédagogie », in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n°339, 2006, p. 179-192.
- Daniel Lecler et Claudine Marion Andrès, « La poésie ou l'exercice de l'émotion », in « Concours, Littérature, Civilisation, Pédagogie », in *Les Langues Néo-latines*, Paris, n° 343, 2007, p. 219-235.
- Daniel Lecler et Claudine Marion Andrès, « "Présents d'incarnation" : réflexions sur des ateliers d'écriture (poèmes, théâtre, contes) », in *La Célestine, Cien años de soledad*, Pédagogie, in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n°347, 2008, p. 161-184.
- Daniel Lecler et Claudine Marion-Andrès, « Du mot au verbe, ou du bien fondé du savoir lire », in *Littérature, Lexicologie, Pédagogie*, in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n°353, 2009, p. 107-112.
- « Juan Ramón Jiménez, *Des sonnets populaires ?* (Regards sur *Sonetos espirituales*) », Communication lue le 19 février 2011 au sein du séminaire du Laboratoire d'Etudes Romanes (EA 4385) de Mmes les Professeurs Annick Allaigre et Marina Fratnik, Paris 8. À paraître dans *Travaux et documents*, Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis, 32 p.
- « Marges et points de suspensions dans *Platero y yo 1907-1916* de Juan Ramón Jiménez : lieux du poétique », dans le cadre de *Formes, conceptions et significations des marges en littérature*, 5 juin 2015, Université d'Artois, Chantal Lapeyre, Patricia Rochwert-Zuili et Anne-Gaëlle Weber (coord.), sous presse.
- « Le jardin de Juan Ramón Jiménez : modernisme, symbolisme et singularité poétique (*Jardines lejanos*, 1904) », in Michael Jakob, *Des jardins & des livres*, Genève, Metis Presses, Fondation Martin Bodmer, 2017, p. 149.
- « La fin du poème : réflexions sur quelques "dénouements" poétique dans *Piedra y cielo* de Juan Ramón Jiménez, © *Publications numériques de l'ERAC*, « Travaux et documents hispaniques », sous presse. Captation < [https://webtv.univ-rouen.fr/videos/punto-final-en-busca-del-desenlace-01-06-2017-140519-partie-5\\_74794/](https://webtv.univ-rouen.fr/videos/punto-final-en-busca-del-desenlace-01-06-2017-140519-partie-5_74794/)>, consulté le 24/02/2018.
- « Vertige : Le "moi", dramatisation et dramatisme dans *Espacio* de Juan Ramón Jiménez, © *Publications numériques de l'ERAC*, « Travaux et documents hispaniques », sous presse. Captation [https://webtv.univ-rouen.fr/videos/daniel-lecler-universite-de-paris-8-le-moi-dramatisation-et-dramatisme-dans-espacio-de-juan-ramon-jimenez\\_39246/](https://webtv.univ-rouen.fr/videos/daniel-lecler-universite-de-paris-8-le-moi-dramatisation-et-dramatisme-dans-espacio-de-juan-ramon-jimenez_39246/), Consulté le 24/02 ?2018.
- Concha Herrero Carretero, « Les jardins de Vertumne et Pomone et les galeries des treilles : tapisseries des collections de Philippe II et Philippe IV », Daniel Lecler et Claudine Marion-Andrès (trad.), *Les Langues Néo-Latines*, n°386, Paris, septembre 2018.

### **C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international**

- « Écrire sur la poésie : entre narcissisme et partage (Une lecture du sonnet XLIII des *Sonetos espirituales* de Juan Ramón Jiménez). », in *Écrire sur la poésie*, coordination de Laurence Breyse-Chanet, Henry-Gil et Ina Salazar, Indigo, Paris, 2006, p. 185-192.
- « La mort et son dépassement dans *Platero y yo* de Juan Ramón Jiménez », in *Entre ciel et terre : conceptions et représentations de la mort et de son dépassement dans le monde hispanique*, Daniel Lecler et Patricia Rochwert-Zuili, Paris, Indigo & Côté-femmes, 2008, p. 313-324.
- « Evolución del concepto de muerte en *Platero y yo* de Juan Ramón Jiménez », HAL SHS, <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00995761>.
- « Jaime Gil de Biedma : le corps érotisé, transgression et modernité », *Écritures du corps masculin : poésie espagnole contemporaine*, in *Littéralité 6*, Presses Universitaires de Bordeaux, 2008, p. 83-97.
- « Jaime Gil de Biedma: el cuerpo erotizado, transgresión y modernidad », HAL SHS, <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00995758>.
- « *Entre chien et loup : "Juegos del anochecer" de Juan Ramón Jiménez* », in *Le jeu : textes et société ludique*, Publications électroniques de l'ERAC, I. Littérature espagnole, Travaux et Documents Hispaniques / TDH, 2, 2011, <<http://www.ovnic.fr/P-ERAC/spip.php?article18>>.
- « Sous l'angle de l'art et de l'amour : Juan Antonio González Iglesias », in « Sur les pas d'Euterpe (8 poètes espagnols d'aujourd'hui) », in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n° 361, 2012, p. 131-147.
- « Eros ou l'être : Eros es más de Juan Antonio González Iglesias, une ontologie homosexuelle », in *Afinidades electivas. El poeta-isla y las poéticas homoeróticas*, coordinado por Annick Allaigre y Daniel Lecler, Colección Colectiva, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil Albert, Alicante, 2014, p. 373-386.

- Daniel Lecler et Claudine Marion-Andrès, « Entretien avec Milagros Torres : *El corral del sol* : des textes, des corps », in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n°368, 2014, p. 75-84.
- « Yo, Juan Ramón Jiménez. Méditations sur la voix poématique Jiménienne », *Le texte et la voix. Hommage à Marie-Claire Zimmermann*, Coordonné par L.Breyse-Chanet, A. Charlon, H. Gil, M. Mestre Zaragoza et I. Salazar, Paris, Editions Hispaniques, 2016, p. 199-211.
- « Platero y yo: horizontes hermenéuticos. El caminar y la escritura », *Cien años de Platero y yo (1914-2014)*, Huelva, Biblioteca de Estudios Juanramonianos, 2017, p. 161-177.
- « Du visible à l'invisible dans *Platero y yo* et *Don Quichotte* », colloque international « Juan Ramón Jiménez: Tiempo de creación (1913-1917) », in *Juan Ramón Jiménez Tiempo de creación (1913-1917)*, Belén Hernández Marzal et Daniel Lecler, « Avant-propos » dans *Juan Ramón Jiménez: tiempo de creación (1913-1917)*, © Publications numériques de l'ERAC, « Travaux et documents hispaniques », n° 8, 2017, <http://publis-shs.univ-rouen.fr/eriac/index.php?id=159>
- « Mystère et rêverie : les mers de Juan Ramón Jiménez dans *Piedra y Cielo* », *Giono et les Méditerranées : rencontre autour de Juan Ramón Jiménez*, Dominique Bonnet et André-Alain Morello (éd.), Uhu.es Publicaciones, 2017, p. 155-173.
- « “Azotea abierta”. Les relations épistolaires du poète et du critique : la fonction du défaut dans la poétique de Juan Ramón Jiménez », sous presse.
- « Poética del malestar en *Diario de un poeta recién casado* de Juan Ramón Jiménez », Huelva, Uhu.es Publicaciones, 2018, sous presse. Captation <https://vimeo.com/252662150>, consultée le 24/02/2018.

#### **OS : Ouvrages scientifiques (y compris les éditions critiques et les traductions scientifiques)**

- *Métamorphose et spiritualité dans Sonetos espirituales de Juan Ramón Jiménez*, HAL, <http://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00988951> (thèse de doctorat)
- *Entre ciel et terre : conceptions et représentations de la mort et de son dépassement dans le monde hispanique* (Coordination Patricia Rochwert-Zuili et Daniel Lecler), Paris, Indigo & Côté-femmes, 2008.
- *Afinidades electivas. El poeta-isla y las poética homoeróticas*, coordinado por Annick Allaigre y Daniel Lecler, Colección Colectiva, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil Albert, Alicante, 2014, 395 p.
- *Tragique et comique liés, dans le théâtre, de l'antiquité à nos jours (du texte à la mise en scène)*, publication par Milagros Torres (ERAC) et Ariane Ferry (CERDI), avec la collaboration de Sofia Monco Taracena et Daniel Lecler (Laboratoire d'Études Romanes Paris 8), <<http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?tragique-et-comique-lies-dans-le.html>>
- *Juan Ramón Jiménez : tiempo de creación (1913-1917)*, Daniel Lecler et Belén Hernández Marzal (éd.), *Publications numériques de l'ERAC*, « Travaux et Documents Hispaniques », n° 8, 2017 <http://publis-shs.univ-rouen.fr/eriac/index.php?id=145>
- *À la recherche du dénouement : théâtre, poésie, roman, nouvelle, cinéma*, Milagros Torres et Daniel Lecler (éd.), *Publications numériques de l'ERAC*, « Travaux et Documents Hispaniques », sous presse.
- *Conversaciones con Marie-Claire Zimmermann: el yo, poesía y teatro*, Milagros Torres y Daniel Lecler (éd.), *Publications numériques de l'ERAC*, « Travaux et Documents Hispaniques », sous presse.
- *Langue et culture roumaines II*, Claude Le Bigot (coord.), Daniel Lecler et Claudine Marion-Andrès (éd.), sept. 2017. ISSN 0814-7570. © Publications numériques de la Société des Langues Néo-Latines, Complément au n°382, URL : <http://neolatines.free.fr/wp/wp-content/uploads/Complement%20nous%20au%20n%C2%B0382%20Langue%20et%20cultures%20roumaines.pdf>
- *Diario de un poeta recién casado de Juan Ramón Jiménez, un poema entre dos aguas*, Daniel Lecler y Arturo Sánchez Mercadé (éds.), *L'Entre deux*, N° 4 (2), décembre 2018. Université d'Artois, URL : <http://lentre-deux.com>
- *Jardins et mondes paysagers I*, Daniel Lecler (coord.) et Claudine Marion-Andrès (éd.), *Les Langues Néo-latines*, n°386, Paris, septembre 2018.
- *Jardins et mondes paysagers II*, Daniel Lecler (coord.) et Claudine Marion-Andrès (éd.), sept. 2018. ISSN 0814-7570. © Publications numériques de la Société des Langues Néo-Latines, Complément au n°386, URL : <https://neolatines.com/slnl/?p=3516>
- *L'Âne et la plume, une lecture de Platero y yo (1907-1916) de Juan Ramón Jiménez*, sous presse.
- *Représentations iconiques de l'amour*, Claudine Marion-Andrès (coord.) et Daniel Lecler (éd.), oct. 2018. ISSN 0814-7570. © Publications numériques de la Société des Langues Néo-Latines, Complément au n°382, URL : <http://neolatines.com/slnl/?p=3706>

#### **AP : Autres productions : bases de données, logiciels enregistrés, comptes rendus d'ouvrages**

- « Sous l'angle de l'art et de l'amour : Juan Antonio González Iglesias », in « Sur les pas d'Euterpe (8 poètes espagnols d'aujourd'hui) », in *Les Langues Néo-Latines*, Paris, n° 361, 2012, p. 131-147.
- « Miguel Escribuela, le peintre poète », URL : <http://www.art11.com/magazine/actu/2011/02/09/>

#### **AI : Autres activités internationales. Organisation d'évènement scientifique :**

- « **Entre ciel et terre : conceptions et représentations de la mort et de son dépassement dans le monde hispanique** » (Université Paris 13 et Université Paris-Sorbonne, 6-8 juin 2007)  
Colloque organisé en collaboration avec Daniel Lecler et Georges Martin à l'initiative du SEMH-Sorbonne, du SIREM et du CRIMIC (avec le soutien du Conseil scientifique, du CRESC et du CAD de l'Université Paris 13, ainsi que du Conseil Général de Seine Saint-Denis et de Plaine Commune).

##### *Participants :*

Frédéric ALCHALABI (U. de Nantes), Annick ALLAIGRE-DUNY (U. de Pau), Rica AMRÁN (U. d'Amiens), Jocelyne AUBÉ-BOURLIGUEUX (U. de Nantes), Juan Carlos BAEZA (docteur de l'U. de Lille III), Gilbert FABRE (U. Paris 13), Ghislaine FOURNÈS (U. Bordeaux III), Charles GARCIA (U. de Poitiers), Murielle GAUDE-FERRAGU (U. Paris 13), Paul Henri GIRAUD (U. Paris IV), Daniel GREGORIO (U. de Valenciennes), Emma HERRÁN ALONSO (U. de Caen), Carlos HEUSCH (ENS-LSH), Jean-Pierre JARDIN (U. Paris III), Daniel LECLER (U. Paris 13), Mélissa LECOINTRE (U. Paris 13), Claudine MARION-ANDRÉS (doctorante de l'U. de Rouen), Danièle MIGLOS (U. de Lille III), Ángela MUÑOZ FERNÁNDEZ (U. de Castilla la Mancha), Jeanne RAIMOND (U. de Nîmes), Patricia ROCHWERT-ZUILI (U. Paris 13), Nuria RODRÍGUEZ LÁZARO (U. de Bordeaux III), Julia ROUMIER (élève de l'ENS-LSH), Estrella RUIZ-GÁLVEZ (U. de Caen), Alejandra TESTINO (U. de Caen), Milagros TORRES (U. de Rouen), Marie-Claire ZIMMERMANN (U. Paris IV).

Actes publiés par Daniel LECLER et Patricia ROCHWERT-ZUILI (coord.), *Entre ciel et terre : la mort et son dépassement dans le monde hispanique*, Paris : Indigo, 4<sup>e</sup> trimestre 2008.

- « **Poétique homoérotique: défense de dire, défense du dire** », Université de Paris 8 Vincennes – Saint-Denis du 26 au 29 de marzo 2009. Colloque organisé en collaboration avec Annick Allaigre. Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385).

##### *Participants :*

Patricia GARRIDO ELIZALDE (École Lacanienne de Psycanalyse), Nadine LY (U. Michel de Montaigne-Bordeaux), Paola MASSEAU (U. Alicante), Camilo FAVERZANI (U. Paris 8), Xavier ESCUDERO (U. Littoral – Côte d'Opale), Melissa LECOINTRE (U. Paris 13), Hernán MARTÍNEZ MILLÁN (U. University of Pittsburg), Belén HERNÁNDEZ MARZAL (U. Jean Moulin – Lyon III), Daniel BALDERSTON (U. University of Pittsburg), Catherine FLEPP (U. de Valenciennes), Nuria RODRÍGUEZ LÁZARO (U. Bordeaux III), Juan Carlos BAEZA SOTO (U. Reims Champagne-Ardenne), Pierre THOLLIÈRE (U. de Besançon), Amador CALVO (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Antoni MARTÍ MONTERDE (U. de Barcelona), José María FERRI COLL (U. de Alicante), Guy CASADAMONT (École Lacanienne de Psycanalyse), Annick ALLAIGRE (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Stéphane MORENO (U. de Perpignan), Christian MANSO, (U. de Pau et des Pays de l'Adour), Marie-Claire ZIMMERMANN (U. de Paris IV), Françoise MORCILLO (U. d'Orléans), Dolores Thion SORIANO-MOLLÁ (U. de Pau et des Pays de l'Adour), Daniel LECLER (U. Paris 13), Cecilia KATUNARIK (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis).

Actes publiés par Daniel LECLER et Annick ALLAIGRE.

- « **Rencontre avec Juan Antonio González et Emmanuel Le Vagueresse autour de la traduction de *Ceci est mon corps* de J.A Gónzález Iglesias** » (U. Paris 13, l'École Normale Supérieure rue d'Ulm, 12 octobre 2012).

*Participants :* Juan Antonio GONZÁLEZ IGLESIAS (Poeta), Emmanuel LE VAGUERESSE (U. Reims Champagne-Ardenne), Daniel LECLER (U. Paris 13).

- « **Juan Ramón Jiménez : *Tiempo de creación (1913-1917)*** » (Université de Paris 8 Vincennes – Saint-Denis et Colegio de España, 19 et 20 mars 2015). Colloque organisé en collaboration avec Annick Allaigre. Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385).

*Participants :*

Dominique BONNET (U. Huelva), Virginie GIULIANA (U. Lyon II), GUIRAO Philippine (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Daniel LECLER (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Belén HERNÁNDEZ MARZAL (U. Jean Moulin – Lyon III), Claude Le Bigot (U. Rennes II), Bénédicte MATHIOS (U. Blaise Pascal Université Clermont-Auvergne), Nuria RODRÍGUEZ LAZARO (U. Bordeaux III), Soledad GONZÁLEZ RÓDENAS (Inst. Narcís Oller), Jorge URRUTIA (U. Carlos III de Madrid), Marie-Claire ZIMMERMANN (U. Paris IV).

Actes publiés dans Daniel LECLER et Bélén HERNÁNDEZ.

- « **“Amor y poesía cada día” : *Diraio de un poeta recién casado. Nuevas lecturas*** » (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, Colegio de España, 8 décembre 2017) Colloque organisé en collaboration avec Arturo Sánchez Mercadé. Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385).

*Participants :*

Soledad GONZÁLEZ RÓDENAS (Inst. Narcís Oller), Arturo SÁNCHEZ MERCADÉ (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Lina IGLESIAS (U. Paris 10 Nanterre), José Antonio EXPÓSITO (Inst. Madrid), Marie-Claire ZIMMERMANN (U. Paris IV).

Actes publiés dans Daniel LECLER et Arturo SÁNCHEZ MERCADÉ.

- « **Le bref, l'aphorisme** » (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, Colegio de España, Colegio de España, 8 décembre 2017) Colloque organisé en collaboration avec Arturo Sánchez Mercadé. Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385).

*Participants :* Eloy Navarro DOMÍNGUEZ (U. Huelva), Dominique BONNET (U. Huelva), Daniel Lecler (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Laboratoire d'Études Romanes (EA 4385).

- « **Presente Poético : Jeunes poètes et jeunes éditeurs espagnols** » (Université de Paris 8 Vincennes -Saint-Denis, 20 octobre 2018, Laboratoire d'Études Romanes EA 4385).

*Participants :*

Elena MENDEL (Poeta), Unai VELASCO (Poeta), Sergio ESPINOSA (Poeta), Luna MIGUEL (Poeta), Daniel LECLER (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis), Arturo SÁNCHEZ MERCADÉ (U. Paris 8 Vincennes – Saint-Denis)

Actes publiés dans Daniel LECLER et Arturo SÁNCHEZ MERCADÉ.

**Responsabilités scientifiques. Encadrement de recherche :** direction de 15 mémoires de recherche dont 1 M.2 (Université Paris 13). Participation à 9 soutenances de Master 1 sous la direction de collègues.

Université Paris 8 : Direction du volet didactique et / ou recherche des mémoires suivants :

- Souad Nounou, *Syncretisme entre corpus Cristi et Inti Roymi au Pérou XVIe-XVIIe* (volet didactique).
- Laura Vaga Blanco, *Les missions pédagogiques sous la IIe République espagnole* (volet didactique).
- Rania Zellag, *Ser chicano en Estados Unidos : la lucha de una comunidad por el reconocimiento* (volet didactique).
- Lola Barnabeu Martínez, *le statut de la femme pendant le franquisme* (volet didactique).
- Audrey Nbyn, *Les TICE dans le cours d'espagnol* (volet didactique).
- Aristizabal Ríos, *Simón Bolivar, ¿un ejemplo para la sociedad de hoy ?* (volet didactique).
- Éric Fernández, *¿El fútbol es sólo un juego ?* (volet didactique).
- Mayama Ousfia, *La conquête musulmane d'Espagne* (volet didactique).
- Alison Lourenço, *Être cubain aujourd'hui* (volet didactique).

- Marie Thébaut, *Antigone, personnage du contre-pouvoir ?* (volet didactique).
- Chahid Ismahane, *L'Éducation pendant la seconde république espagnole* (volet didactique).
- Cristina Illan Llobet, *La crise catalane et les usages politiques du concept de solidarité dans le discours médiatique du 1<sup>er</sup> octobre au 21 décembre 2017* (volet didactique).
- Francky Wanner, *Les disparus au Pérou pendant la période du conflit armé (1980-2000), le cas d'Ayacucho et de Selva Central*.
- Carla Garrido Jurado, *Tensions et violences dans La casa de Bernarda Alba de Federico García Lorca*. (Direction du volet didactique et du volet recherche).
- Laura Ramírez Acevedo, *Drogues, culture, histoire et critique dans la série télévisée Narcos* (volet didactique).
- Elisa Orsag Zambrano, *La construction des nationalisations des jeunes filles à travers l'éducation durant le premier franquisme en Espagne* (volet didactique).
- Marie-Nelly Viera, *Traduire le multilinguisme équato-guinéen dans En el lapso de una ternura de José Fernando Siale Djangany*. Mémoire [LISH](#) (Master Lettres, Interfaces numériques et Sciences Humaines -Master de traduction-) M1 recherche

Paris le 11/01/2019